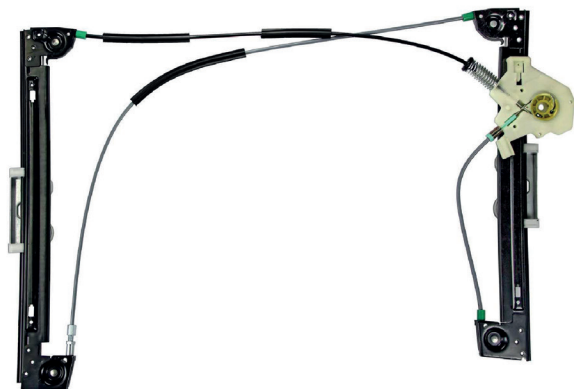


Mini Cooper - 06/01 -> 06/05

Refs.: 60.81558.0 - 60.81559.0



Elevalunas Eléctrico
Power Window Regulator
Lève-vitre Électrique
Elevador Elétrico



Elevalunas original / OEM window regulator /
Lève-vitre original / Elevador de vidro original



Nuestro elevalunas / Our window regulator /
Notre lève-vitre / Nosso elevador de vidro

Información General / General Information / Information Importante / Informações Importantes

ES - Mantenimiento

Para garantizar el óptimo funcionamiento del nuevo elevalunas, hay que asegurarse siempre que las ranuras de guía laterales de caucho (A) están bien colocadas, limpias y en perfectas condiciones de uso.

Asimismo es también indispensable lubricar bien las ranuras de guía laterales (A) con grafito en polvo o producto similar. La correcta instalación y mantenimiento de la pieza, contribuirá en gran medida a una mayor vida útil del elevalunas.

EN - Maintenance

To ensure the new window regulator works properly, check the side rubber window channels (A) are properly positioned, clean and in good condition.

The window channels (A) should be treated with dust graphite.

Proper installation and maintenance of the part will help extend the life of the window regulator.

FR - Entretien

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre après son remplacement, toujours s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc (A) soient bien positionnés, propres et en bon état.

En outre, il est recommandé d'appliquer sur les joints (A) de la graphite en poudre.

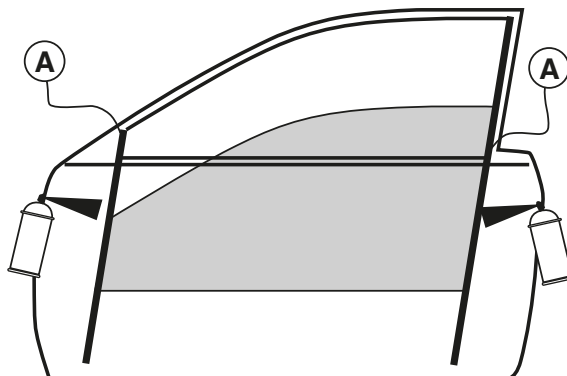
Une installation et un entretien approprié rallonge la vie de votre pièce de remplacement.

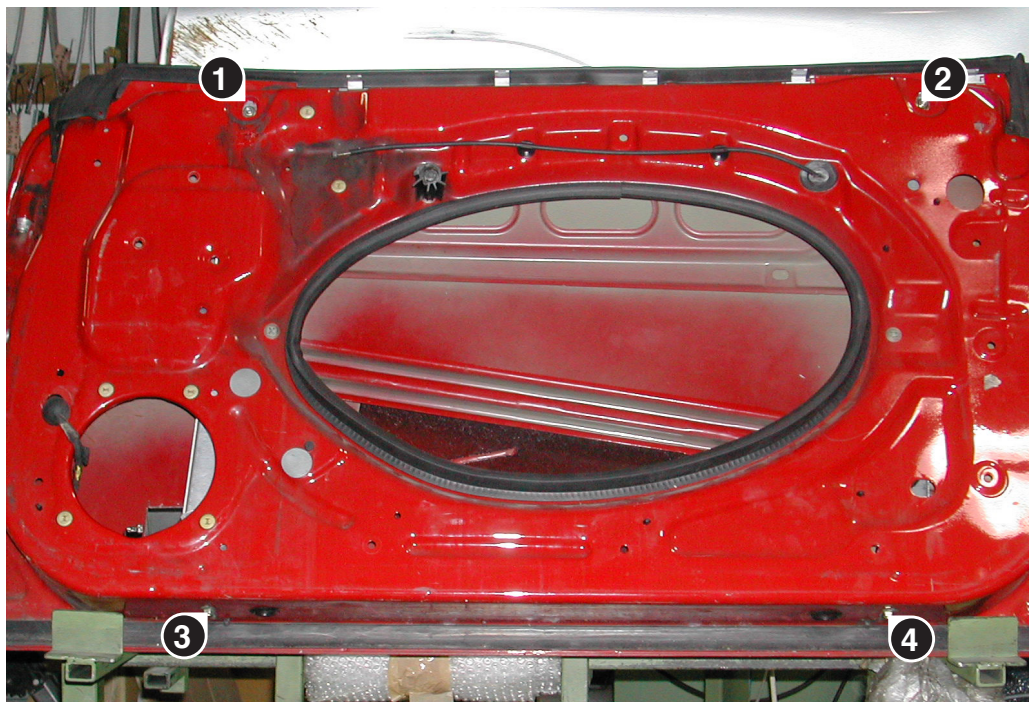
PT - Manutenção

Para garantir o bom funcionamento do elevador de vidros substituído, verificar sempre se as calhas laterais de borracha (A) estão bem colocadas, limpas e em boas condições.

Além disso, é sempre aconselhável tratar as calhas (A) com grafite em pó.

A instalação e manutenção adequadas da peça ajudarão a prolongar a vida útil do elevador de vidro.





ES - Instrucciones de Montaje

Para instalar correctamente el elevavinas, haga lo siguiente:

- Desmonte el panel puerta con cuidado y extraiga el antiguo elevavinas, debe desconectarlo mecánicamente y eléctricamente.
- Del elevavinas viejo, es necesario sacar el motorreductor y aplicarlo en la misma posición al mecanismo nuevo.
- Introduzca el elevavinas de recambio en la puerta en el espacio específico.
- Fije las guías superiores del elevavinas en los puntos 1 y 2 sin apretar las tuercas totalmente.
- Fije las guías inferiores de la puerta en los puntos 3 y 4 sin apretar los tornillos totalmente.
- Conecte el elevavinas eléctricamente.
- Enganche el cristal en el elevavinas.
- Regule la superficie de deslizamiento del cristal en la puerta con los tornillos de ajuste/fijación de la puerta 3 y 4
- En caso de que el vehículo esté equipado, programar la centralita Comfort consultando el manual de uso y mantenimiento.
- Controle el funcionamiento general. Monte de nuevo el panel de la puerta.

Gracias por su confianza.<<<<

FR - Instructions de Montage

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

- Démonter avec précaution le panneau de la portière et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement.
- Retirer le moteur de l'ancien lève-vitre et l'appliquer, dans la même position, au nouveau mécanisme.
- Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée.
- Sans serrer les boulons, fixer les guides du lève-vitre aux points 1, 2.
- Sans serrer les vis, fixer les guides sur le fond de la portière aux points 3, 4.
- Relier électriquement le lève-vitre.
- Fixer la vitre au lève-vitre.
- Régler la position de la vitre dans la portière en agissant sur les vis de fixation situées au fond de la portière 3 et 4.
- Dans le cas où le véhicule en soit équipé, programmer l'unité de contrôle Comfort suivant les instructions sur le manuel d'utilisation et d'entretien.
- Vérifier le bon fonctionnement général et remonter le panneau de la porte.

Merci pour votre confiance.

EN - Fitting Instructions

To install the window regulator:

- Disassemble the door; carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
- Remove the gearmotor from the old window regulator and place it in the same position in the new one.
- Place the new window regulator in the door through the opening.
- Without fully tightening the nuts, attach the window regulator guide to the upper points 1, 2.
- Without fully tightening the screws, attach the guide to the base of the door panel at point 3, 4.
- Connect the window regulator to the car's electrics.
- Attach the car window glass to the window regulator.
- Using the screws at the base of the door 3 and 4, adjust the glass's sliding plate within the door panel.
- If the car features the Comfort system, program it referring to the vehicle's owner's manual.
- Check overall functioning; reassemble the door.

Thank you for trust.

PT - Instruções para a Montagem

Para instalar correctamente o dispositivo de levantar o vidro proceder como se segue:

- Desmontar com cuidado o painel da porta e remover o antigo desconectando-o tanto mecânica como electricamente.
- Do elevador de vidros velho remover o motorreductor e aplicá-lo na mesma posição no novo mecanismo.
- Inserir o dispositivo de levantar o vidro sobresselente na porta através do vão específico.
- Sem apertar as porcas fixar os guias do dispositivo de levantar o vidro nos pontos 1, 2 altos.
- Sem apertar os parafusos fixar os guias no fundo da porta nos pontos 3, 4.
- Conectar electricamente o dispositivo de levantar o vidro.
- Engatar o cristal ao dispositivo de levantar o vidro.
- Regular o alojamento de deslize do vidro na porta, operando nos parafusos de registo/fixação colocados no fundo da porta 3 e 4.
- No caso em que o veículo estiver equipado, programar a central Comfort consultando o manual de uso e manutenção.
- Verificar o funcionamento geral. Remontar o painel da porta.

Obrigado por sua confiança.